

Maahanmuuttajien kotoutuminen: lainsäädäntö, ohjeistus ja koulutusmahdollisuudet

Maahanmuuttoon liittyviä keskeisiä lakeja ja asetuksia

- [Ulkomaalaislaki 301/2004](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Kansalaisuuslaki 359/2003](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Valtioneuvoston asetus kansalaisuudesta 799/2004](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Laki ulkomaalaisrekisteristä 1270/1997](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Laki kotoutumisen edistämisestä 1386/2010](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Laki Maahanmuuttovirastosta 156/1995](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Valtioneuvoston asetus Maahanmuuttovirastosta 193/2002](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Yhdenvertaisuuslaki 1325/2014](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Laki yhdenvertaisuusvaltuutetusta 1326/2014](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Laki yhdenvertaisuus- ja tasa-arvolautakunnasta 1327/2014](#) Linkki toiselle sivustolle
- [Laki kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä kausityöntekijöinä työskentelyä varten 907/2017](#)
- [Laki kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä yrityksen sisäisen siirron yhteydessä 908/2017](#)
- [Laki kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä tutkimuksen, opiskelun, työharjoittelun ja vapaaehtoistoiminnan perusteella 719/2018](#) Linkki toiselle sivustolle
- Sisäministeriön asetus Maahanmuuttoviraston suoritteiden maksullisuudesta vuonna 2019 1256/2018 Linkki toiselle sivustolle

Maahanmuuton käsitteet ja turvapaikkaprosessi -osiossa seurasit kuvitteellisen Sonian matkaa Suomeen ja kuvasit hänen mahdollista turvapaikanhakuprosessiaan. Jatkamme Sonian seuraamista, nyt kotoutumisen näkökulmasta. Sitä varten **tutustu silmäillen yllä olevaan lainsäädäntöön ja perehdy sivustoon www.kotouttaminen.fi** sekä tarvittaessa edelleen siinä esiteltyihin lähteisiin.

Samalla kun tutustut materiaaliin, **kirjaa ylös** asioita, jotka koskevat myös Soniaa ja hänen perhettään sekä mahdollisuuksia ja vaihtoehtoja, joita huomaat heille olevan. Tuotoksen ei tarvitse olla yhtenäinen teksti, vaan sen voi olla ranskalaisin viivoin kirjattuja **huomioita** heitä koskevista **laeista, oikeuksista, velvollisuuksista, käytännöistä, koulutuksesta jne.** Kirjaa ylös myös, missä vaiheessa ja miten oma työsi sivuaa maahanmuuttajien kotoutumispolkua.

Palauta tehtävä elokuun 2019 loppuun mennessä anne.pentinlehto@haapop.fi.

Tulkkauspalvelut

Mieti, millaisissa tilanteissa voisit omassa työssäsi tarvita tulkkausta. Tutustu alla olevista linkeistä ohjeisiin tulkin tilaamisesta ja tulkin kanssa toimimisesta sekä alla oleviin tulkkauspalveluihin. Etsi verkosta myös ainakin yksi ilman ajanvarausta toimiva, pikatulkkausta tarjoava yritys. Kuvaile materiaalin perusteella tulkkauksen eri vaihtoehtoja ja perustelee, miksi ne sopisivat/eivät sopisi omaan tulkkaustilanteeseesi; huomioi ja kirjaa tässä yhteydessä myös tulkkauksen tilaamisen velvoittavuus ja tulkkauksen kustannukset sekä niiden mahdollinen korvattavuus (tulkkausta koskevat säädökset).

Palautus anne.pentinlehto@haapop.fi elokuun 2019 loppuun mennessä.

Ohjeita tulkin tilaamiseen ja tulkin kanssa työskentelyyn:

<https://kotouttaminen.fi/ymmartaminen-ja-tulkkaus>

<https://kotouttaminen.fi/tulkkaus>

<https://kotouttaminen.fi/kotoutumisen-alkuun>

<https://www.youtube.com/watch?v=aUcMXFZdq7g&feature=plcp>

(Semantix_Tulkin kanssa työskentely)

Soveltuvien osien:

https://blog.edu.turku.fi/monikulttuurinenopetus/files/2016/06/Kamppari_ja_Haghdoust_160316_Asoimistulkkaus.pdf

<https://peda.net/orimattila/v/pl7/ekjkl/tko:file/download/cb84cf92d5000ce4daa5418e60b78da08bdf78df/Tulkin%20k%C3%A4yt%C3%B6n%20ohjeistus.pdf>

Tulkkauspalveluita (Pohjois-Suomi):

www.monetra.fi/oulu/

<https://www.semantix.fi/>

<https://suomentulkkauspalvelu.fi/tulkkipalvelu/>

Lisäksi useita minuuttihinnoittelulla toimivia pikatulkkauspalveluja akuutteihin tarpeisiin.